

REGIONE PIEMONTE BU40 03/10/2024

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

Lavori preparatori e misure d'urgenza e transitorie per l'approvvigionamento in acqua potabile nella valle della Maurienne

Documento allegato

Francia – Lavori di preparazione del sito e sgombero – Lavori preparatori e misure d’urgenza e transitorie per l’approvvigionamento in acqua potabile nella valle della Maurienne**OJ S 185/2024 23/09/2024****Bando di gara o di concessione – regime ordinario****Lavori - Servizi**

1. Committente**1.1. Committente**

Nome ufficiale: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

2. Procedura**2.1. Procedura**

Titolo: Lavori preparatori e misure d’urgenza e transitorie per l’approvvigionamento in acqua potabile nella valle della Maurienne

Descrizione: Nell’ambito del progetto del nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione, la società TELT, in qualità di ente appaltatore, è il promotore pubblico responsabile dei lavori di costruzione e della gestione della sezione transfrontaliera della futura infrastruttura. Lo scopo del presente appalto pubblico è la realizzazione di lavori preparatori e l’attuazione di misure compensative d’urgenza e transitorie per l’approvvigionamento in acqua potabile nei comuni di Maurienne che si trovano tra Saint-Julien-Montdenis e Val-Cenis.

Identificativo della procedura: 5d9f42d7-b7ad-45ac-af52-d1240f31291c

Identificativo interno: MT32

Tipo di procedura: Ristretta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Natura aggiuntiva dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 45111200 Lavori di preparazione del sito e sgombero

Classificazione aggiuntiva (cpv): 65111000 Erogazione di acqua potabile

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Savoie (FRK27)

Paese: Francia

2.1.3. Valore

Valore massimo dell'accordo quadro: 2 500 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: La legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, quindi il bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia. Non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno presentare entro la data e l'ora riportate al punto 5.1.12 un plico di candidatura contenente i documenti seguenti (tali documenti devono essere

forniti per ciascun operatore economico, da solo o in raggruppamento, ad eccezione del modulo DC1 indicato di seguito che deve essere fornito solo dal mandatario nel caso di raggruppamento temporanea di imprese): • i moduli DC1 e DC2 o equivalente, scaricabili gratuitamente dal seguente indirizzo: <https://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>, oppure il Documento di Gara Unico Europeo (DGUE), o equivalente per i candidati la cui sede non si trova in Francia (si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi a indicare nel documento di gara unico europeo che dispongono dell'inclinazione e delle capacità richieste senza fornire informazioni particolari sulle stesse); • le cifre di affari del candidato relative ai tre ultimi esercizi disponibili (da menzionare nel DC2 o nel DGUE); • una descrizione degli strumenti, delle attrezzature e dei mezzi di cui il candidato disporrà per l'esecuzione del presente appalto; • un elenco di referenze per lavori e prestazioni simili a quelli oggetto del presente appalto e realizzati nel corso degli ultimi cinque anni, precisando l'importo, la data e il destinatario pubblico o privato. I candidati dovranno depositare la loro candidatura esclusivamente in forma dematerializzata, al seguente indirizzo: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>. Ogni trasmissione sarà soggetta a una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica. Il plico può essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al punto 8.1. Sulla base dei documenti sopra elencati, i candidati saranno selezionati in base alle loro capacità economiche, finanziarie, tecniche e professionali. Solo i candidati ammessi riceveranno un dossier di consultazione. Il titolare del contratto verrà scelto dopo eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo R.2161-23 del Code de la commande publique francese, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di limitare progressivamente il numero degli offerenti ammessi alla negoziazione nel corso delle fasi di negoziazione. Il presente appalto è sottoposto: • alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il Regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione Inter-Governativa), pubblicato in Francia dal decreto n. 2017-432 del 5 aprile 2017 e applicabile a partire dal 9 aprile 2018, e delle sue modifiche; • alle disposizioni del codice etico di TELT disponibile al seguente indirizzo: <https://www.telt.eu/fr/durabilite/?lang=fr>.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Lavori preparatori e misure d'urgenza e transitorie per l'approvvigionamento in acqua potabile nella valle della Maurienne

Descrizione: Il presente appalto è suddiviso in quattro missioni: • Missione 1: realizzazione dei lavori per la preparazione delle aree di scarico dei camion cisterna e il loro collegamento con le unità di distribuzione di acqua potabile (secondo configurazione, lavori di preparazione degli accessi, assetto delle aree, posa eventuale di collegamenti, di serbatoio di accumulo); • Missione 2: messa a disposizione di camion cisterna e/o di pick up e di acqua in bottiglie entro un termine fissato; • Missione 3: fornitura e trasporto di acqua potabile su camion cisterna e/o pick up; • Missione 4: installazione di impianti di trattamento mobili ove necessario per

l'approvvigionamento delle unità di distribuzione di acqua potabile. Le prestazioni integrano anche l'inquadramento sanitario e altre prerogative legate alla fornitura di acque destinate al consumo umano.

Identificativo interno: MT32

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Natura aggiuntiva dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 45111200 Lavori di preparazione del sito e sgombero

Classificazione aggiuntiva (cpv): 65111000 Erogazione di acqua potabile

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Savoie (FRK27)

Paese: Francia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 6 Anni

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore massimo dell'accordo quadro: 2 500 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Identificativo dei fondi UE: TEN-T (réseaux transeuropéens) : projet n° 2014-EU-TM-0401-M

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni supplementari: Il presente appalto pubblico costituito un accordo quadro a buoni d'ordine a singolo aggiudicatario, senza importo minimo e con un importo massimo pari a 2.500.000 euro (IVA esclusa) per l'intera durata dell'appalto (6 anni).

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Prezzi dei lavori e prestazioni

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Valore tecnico

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: francese

Lingue in cui i documenti di gara (o loro parti) sono ufficiosamente disponibili: italiano

Indirizzo dei documenti di gara: <https://achatpublic.com/accueil>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: francese, italiano

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 11/10/2024 14:00:00 (UTC+2)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Non applicabile

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Gli operatori economici possono presentarsi soli o in raggruppamento. Una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. Al momento della firma del contratto, la forma del raggruppamento sarà libera. In caso di presentazione sotto forma di raggruppamento congiunto, la mandataria sarà solidale del o degli altri membri del raggruppamento.

Accordo finanziario: Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione Europea, dall'Italia e dalla Francia. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro un termine di 45 giorni a decorrere dalla data di ricevimento della fattura. Ogni buono d'ordine si baserà su prezzi unitari rivedibili.

Informazioni sui termini per il riesame: Le procedure di ricorsi applicabili sono: • il ricorso precontrattuale (articolo L.551-5 del Codice di Giustizia Amministrativa francese) che può essere esercitato fino alla stipula del contratto; • il ricorso contrattuale (articolo L.551-13 del Codice di Giustizia Amministrativa francese) che può essere esercitato entro 31 giorni a decorrere dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sulla GUUE o sei mesi a decorrere dal giorno successivo al giorno della conclusione del contratto se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione; • il ricorso relativo alla validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità dinnanzi al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Tribunale Amministrativo di Grenoble

TED eSender: Publications Office of the European Union

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

Numero di registrazione: 43955695200034
Indirizzo postale: Bâtiment LINKLAB - 455 chemin de la Cassine - CS 20803
Località: Chambéry
Codice postale: 73008
Suddivisione del paese (NUTS): Savoie (FRK27)
Paese: Francia
Referente: Fonction Contrats
E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com
Telefono: +33 479685650
Indirizzo internet: www.telt.eu
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://telt.achatpublic.com/accueil/>
Profilo del committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Tribunale Amministrativo di Grenoble
Numero di registrazione: 17380005300014
Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135
Località: Grenoble
Codice postale: 38022
Suddivisione del paese (NUTS): Isère (FRK24)
Paese: Francia
Referente: Greffe du tribunal
E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr
Telefono: +33 476429000
Fax: +33 476422269
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://grenoble.tribunal-administratif.fr/>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291
Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

11. Informazioni sull'avviso

11.1. Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 7be59ac3-9978-4686-97cd-aeb2c6d15c42 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 19/09/2024 21:46:52 (UTC)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese, italiano

11.2. Informazioni sulla pubblicazione

Numero di pubblicazione dell'avviso: 570310-2024

Numero dell'edizione della GU S: 185/2024

Data di pubblicazione: 23/09/2024